



THE RAGLAN FILES - NEW ZEALAND - APRIL 11/24/2026 - PATO CATALÁN-SEBA CORREA-PATO WINCKLER

THE RAGLAN FILES

CRÓNICAS BREVES DE UN VIAJE A NUEVA ZELANDA

Pato Winckler, 11 al 23 de abril de 2026



PREÁMBULO

Esta es una breve crónica de un viaje de dos semanas por Nueva Zelanda, junto a Seba Correa¹ y Pato Catalán. Un *road trip* que nos llevó a cuatro sitios bien distintos de la isla norte: la cosmopolita urbe de Auckland, el tranquilo pueblo surfista de Raglan, el Lago Taupo y Napier, una ciudad congelada en la época Art Deco que mira a la ribera Pacífica. Hemos venido a estas tierras como parte del proyecto «Olas del Futuro», que creará una plataforma de acceso público con proyecciones oceanográficas bajo escenarios de cambio climático, además de desarrollar estándares para el diseño de infraestructura y de estimación de amenazas que tributarán a nuestros socios, la Dirección de Obras Portuarias y el Servicio Meteorológico de la Armada. La ruta fue diseñada por Jana Echave², colega en Oceanum con Peter McComb, oceanógrafo que oficia de contraparte en técnica en nuestro emprendimiento. El tiempo es más escaso que nunca en estos días, y por ello me remito a ensamblar un par de textos, fotografías seleccionadas, **videos**³ y una nota de prensaⁱ. En esta ocasión no hay tiempo para divagaciones.

¹ Alias “Frodopaldi Samlazar”, contracción gramatical creada por Pato Catalán (Patocat) en alusión al Señor de los Anillos -película del cual Seba es seguidor- y su afición al manejo, del cual hizo gala en los aproximadamente 1300 kilómetros recorridos. Frodo + Fitipaldi = Frodopaldi; Sam + Salazar = Samlazar.

² En un par de meses, Jana defenderá su tesis doctoral en la University of Auckland bajo la tutela de Giovanni Coco, un referente mundial en dinámicas costeras.

³ Sugiero revisar los videos in situ, indicados en **negrita**, y que se incluyen al final del texto.



AUCKLAND

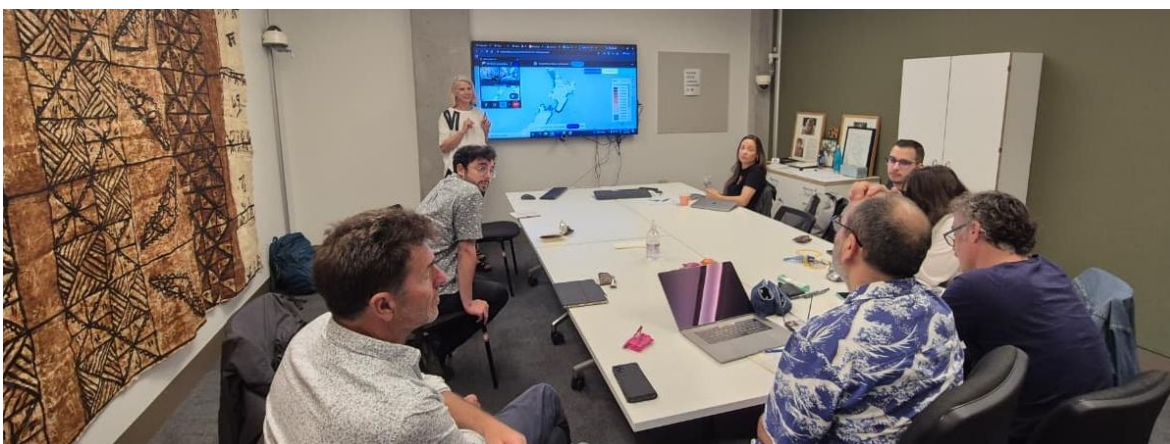
Luego de una navegación cuasi circumpolar de Santiago a Nueva Zelanda siguiendo la cola del ciclón Vaianu, aterrizamos en Auckland, la ciudad más grande del país. La conurbación alberga un moderno centro de rascacielos acotados al *city centre*, y una gran extensión de suburbios donde habitan algo menos de 1.5 millones de habitantes. Horas tras el arribo y sorteando el lento tráfico, nos encontramos en el *Old Government House* de *The University of Auckland*, encumbrando unas pintas. No hay tiempo que perder. La conversa gira en torno al trabajo de *QuakeCoRe*, un centro de excelencia donde Liam Wotherspoon y los suyos investigan sobre la resiliencia sísmica. El tema no es casual pues la Isla Norte se ubica frente a una fosa donde la gruesa meseta de *Hikurangi* se hunde bajo la placa Indoaustraliana. Dos, tres y cuatro pintas, una cena en uno de los tantos restaurantes asiáticos y a dormir. O al menos intentarlo, pues el *jet-lag* producto de las 16 horas de adelanto arrecia.



Seba Correa, Liam Wotherspoonⁱⁱ, Pato Winckler, Rocío Coloma, Peter McCombⁱⁱⁱ, Patocat, Cata Miranda^{iv} y Jana Echave en el Old Government House de la Universidad de Auckland.

14 de abril. Día de locos, *again*. Por la mañana nos juntamos con el equipo de Karin Bryan^v, profesora de la Universidad de Auckland, con la idea de aprender sobre la evaluación de impactos en territorios vulnerables al aumento del nivel medio del mar. Karin ha explorado conceptos como la sociohidrología, ciencia que estudia la evolución conjunta entre los sistemas humanos y los recursos hídricos, mediante sistemas de ecuaciones que acoplan los procesos físicos a decisiones societales.

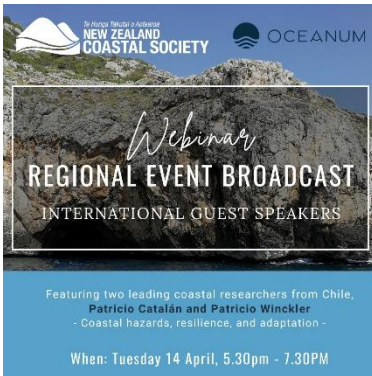
Luego de un paseo por el School of Environment, caminamos al waterfront para presentar las charlas *Novel approaches for probabilistic tsunami hazard analysis* y *Waves of the future: From the design of traditional breakwaters to nature-based solutions*, ante unos 70 asistentes de la New Zealand Coastal Society. En la audiencia aparecen viejos amigos como Cristián Flores⁴ y Gerd Sielfeld⁵, quien oficia de investigador en la Universidad de Auckland. Al día siguiente, nos juntamos con Megan Tuck y su equipo en el Coastal Management Team del Auckland Council, para conocer de primera mano las medidas de adaptación y gestión costera implementadas en Auckland.



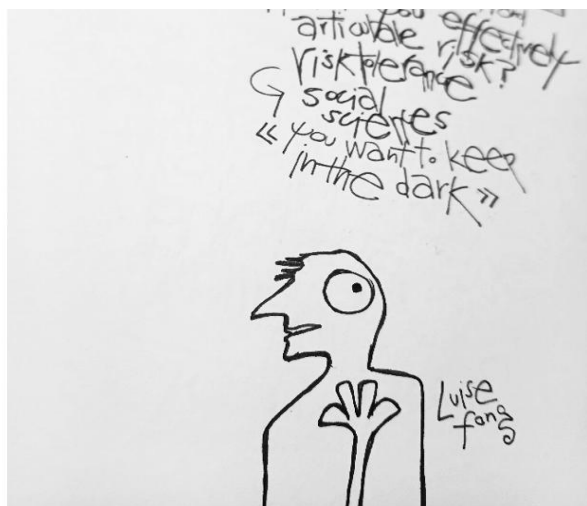
Karin Bryan, profesora de la Universidad de Auckland.

⁴ Ingeniero civil oceánico UV de la primera generación quien migró a probar suerte con los kiwis.

⁵ Gerd es hermano de "Coco" Sielfeld, con quien inventamos la Expedición Holanda⁵, en 1999.

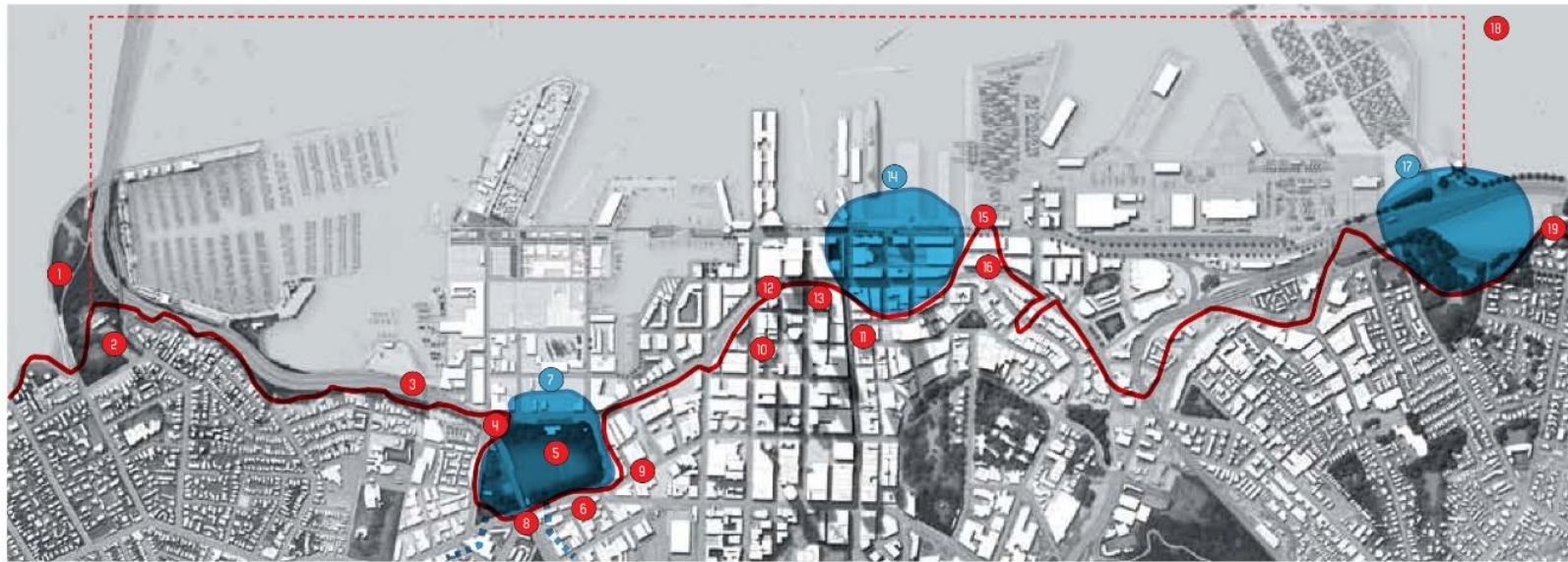


Charlas de Patocat y mía organizadas por la New Zealand Coastal Society y la Universidad de Auckland en las oficinas de la oficina consultora Beca, que ha estado vinculada en algunos aspectos del plan maestro del waterfront de Auckland^{vi}.



Reunión de la delegación en el Coastal Management Team del Auckland Council, junto a Megan Tuck y su equipo. Conocimos de primera mano las medidas de adaptación y gestión costera implementadas en Auckland. Seba nos contó de los avances del Sistema de Alerta de Marejadas de la Universidad de Valparaíso (<https://marejadas.uv.cl/>)

A selection of sites of cultural and historical significance



1. Te Routu o Ureia

Coastal rocks where the marine guardian (taniwha) Ureia would rub its body.

2. Te Okā

Māori pā site.

3. HMNZS Ngapona

The site of now dismantled naval base accessed by Jacob's Ladder.

4. Te Tō – Point Fisher

A headland pā meaning 'to haul up a waka'.

5. Wai Kokota

Shallows of the bay abundant with shellfish (cockles).

6. Victoria Park Markets

Built in 1905, was formerly the Auckland City destructor and was converted to a market.

7. Waiaatarau

Freemans Bay. Meaning 'the reflecting waters'. Busy industrial area in the 19th and early 20th centuries.

8. The Birdcage

Formerly known as the Rob Roy Hotel. Built in 1886. Location of sawyers and boatbuilders.

9. Te Koranga

Meaning 'the scaffolds', Māori fish-drying and processing area.

10. Te Tara Karaehe

A track connecting Queen Street and waka landings at the bottom of Nelson Street. Named after a tern bird.

11. Te Whatu

Waka mooring at mouth of Horotiu stream/Ligar canal.

12. Te Hika a Rama

Brickfield Bay. Where a brick industry thrived in the 19th and early 20th century. Place where Rama lit a fire to warm his grandchild, but it alerted enemies and he was attacked.

13. Te Ngahuwera

Pā site.

14. Horotiu

Commercial Bay. Horotiu is the name of the taniwha which plays in this area.

15. Te Rerenga-Oraitī

Point Britomart. Meaning the leap of the survivors. Describes an incident where Ngāti Whatua forces drove their enemies off the headland with only a few surviving. The point was demolished to fill in Official Bay. Britomart is named after the British brig, HMS Britomart, which visited Auckland in the 1840s.

16. Te Horo Roa

Meaning 'the slipping away'. Former position of a pā, part of which slipped away, killing many people.

17. Taurārua

Judges Bay is named after Judge Martin who arrived with Attorney General Swainson from Britain in 1841. Taurārua, meaning 'the annoying chant', recalls those being attacked by invading Ngāti Whatua, calling out insults.

18. Nga one maru o Te Huatau

The sheltered bay of Huatau, an ancestor of Te Wai o hua. This bay starts at the Harbour Bridge and stretches to Judges Bay.

19. Taurārua

Point Resolution.

En tiempos libres, aventuro un trotecito por la bahía. Auckland tiene uno de los waterfronts más interesantes que me ha tocado recorrer en los últimos años. Celular en mano, tiro un par de videos improvisados describiendo el entorno del **Downtown Ferry Terminal**^{vii} que fue objeto de la mayor actualización de infraestructura de servicios de pasajeros de Auckland en más de un siglo. Conocido como *Te Ngau o Horotiu*, incluye seis nuevos muelles flotantes (que se adaptan al nivel de la marea) y amplias pasarelas cubiertas con capacidad para 250 personas. En 2021 Auckland Transport invirtió US\$ 42 millones de dólares para construir estos muelles para ferries eléctricos, en línea con el compromiso de la ciudad con el transporte sostenible. El terminal colinda con el **Viaduct Harbour**, antiguo puerto comercial reconvertido en un desarrollo de apartamentos, oficinas y restaurantes de lujo, y que fue tres veces sede de la Copa América, según me comenta **PeterMcComb**^{viii} con su habitual relajo kiwi. El trote continúa al oeste con el **Silo Park**^{ix}, que alberga seis silos de cemento hoy convertidos en un notable espacio al aire libre. El diseño mantiene las huellas del depósito de cemento original integrando tratamiento de aguas pluviales y zonas naturales permeables.

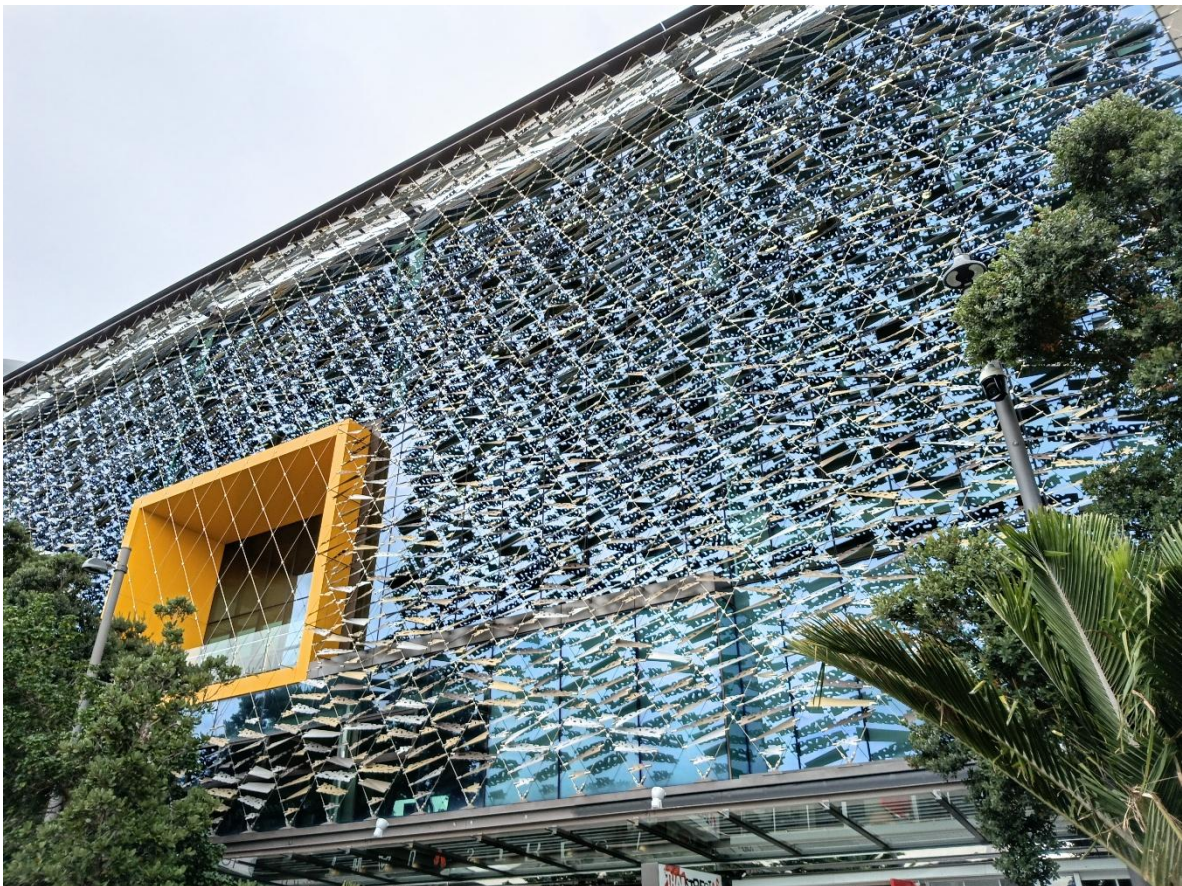


Pabellón Te Nukuao, inspirado en el waka, canoa tradicional maorí (arriba izquierda). Accesorios recuperados de los antiguos tanques del terminal de almacenamiento en Silo Park.



Otras vistas del waterfront, en Auckland.

El waterfront remata en **Marina St Marys**^x forma parte del complejo Westhaven Marina. Su historia es interesante. En la década de 1950, la esta franja compuesta de astilleros y embarcaderos privados desapareció durante la construcción de los accesos al puente del puerto de Auckland (al fondo, en la foto de la próxima página). Pero fue un grupo de ingenieros y arquitectos locales, quienes crearon *ad honorem* lo que hoy es Westhaven Marina, la más grande del hemisferio sur, con casi dos mil sitios de atraque y amarres.





Caminando por la entrada a Waingaroa Harbour, en Raglan.

RAGLAN

Raglan es un pequeño pueblo de unos 4000 habitantes ubicado en la costa oeste de la Isla Norte. En conversaciones algo mareadas con surfistas locales, me entero de que tiene una de las mejores izquierdas del mundo, y que prácticamente toda la ciudad gira en torno al surf. “*Del surf y de la oceanografía*”, comenta Peter, quien adelanta que el pueblo alberga la más alta densidad de oceanógrafos del mundo, atraídos por la mezcla de ambas pasiones. Acá residen consultoras como eCoast⁶, MetOcean Solutions⁷ y la misma Oceanum⁸, que Peter fundó con el buen Dave Johnson, Rafael y Tom (a quienes sólo conocí via zoom). Las extraordinarias olas se incuban en el **Mar de Tasmania**^{xi} y arriban a la costa oeste sin barreras que lo amortigüen, en formas estilizados swells de largo período.

⁶ Donde alguna vez trabajó el gran investigador de tsunamis, José Borrero.

⁷ Empresa que fundó Peter y luego transfirió al Estado.

⁸ <https://oceanum.io/contact/>





Raglan es a Pichilemu
 como Taupo es a Frutillar
 las llamas de Hamilton
 son a los Muermos
 de los Felmer
 la música clásica me
 recuerda a Chago Birrer
 bajo un librero de alarife

Raglan es a Pichilemu,
 como Taupo es a Frutillar.
 Las llamas de Hamilton son a los Muermos de los Felmer.
 La música clásica me recuerda a Chago Birrer
 bajo su librero de alarife.



TAUPO

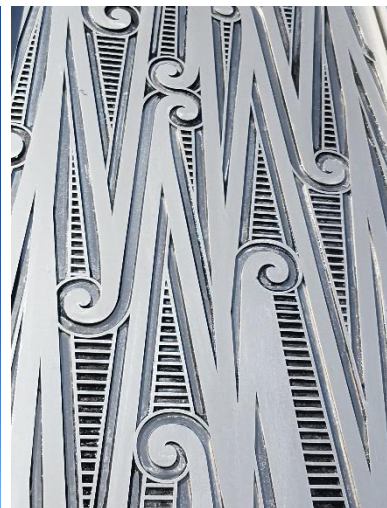
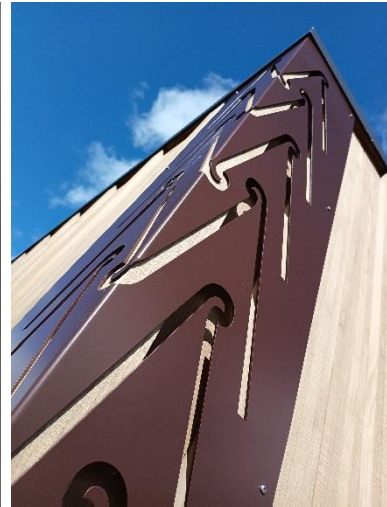
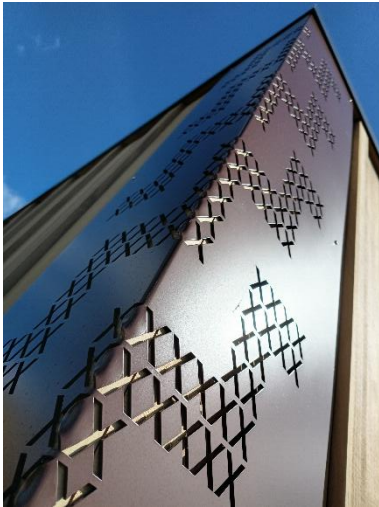
Taupo es una ciudad a orillas del lago homónimo⁹. Su costanera tiene un mobiliario y pavimentación con grabados inspirados en la **cultura Maorí**^{xii}, y que se alternan con curiosidades más banales: **Hole in One Challenge**^{xiii} es una pequeña terraza que se abalcona al lago, desde donde -previo pago de unos dólares neozelandeses- se juega a embocar pelotas de golf en un *green* flotante ubicado a 102 metros, con un premio de 10.000 dólares a quien logre la hazaña. La costanera tiene una innovadora forma de albergar usos turísticos bajo la gestión y propiedad indígena maorí, alternando tramos de su propiedad con otros espacios destinados a **actividades náuticas**^{xiv}.

En una noche alojando en un engolado suburbio del pueblo, Patocat incubaría a **Futurola**, plataforma de procesamiento de grandes volúmenes de información oceanográfica que nació de la combinación de chispa Catalana y la sorprendente inteligencia artificial de Claude.

⁹ Taupo proviene del maorí Taupō-nui-a-Tia, un nombre más de un idioma que permea la señalética del país.



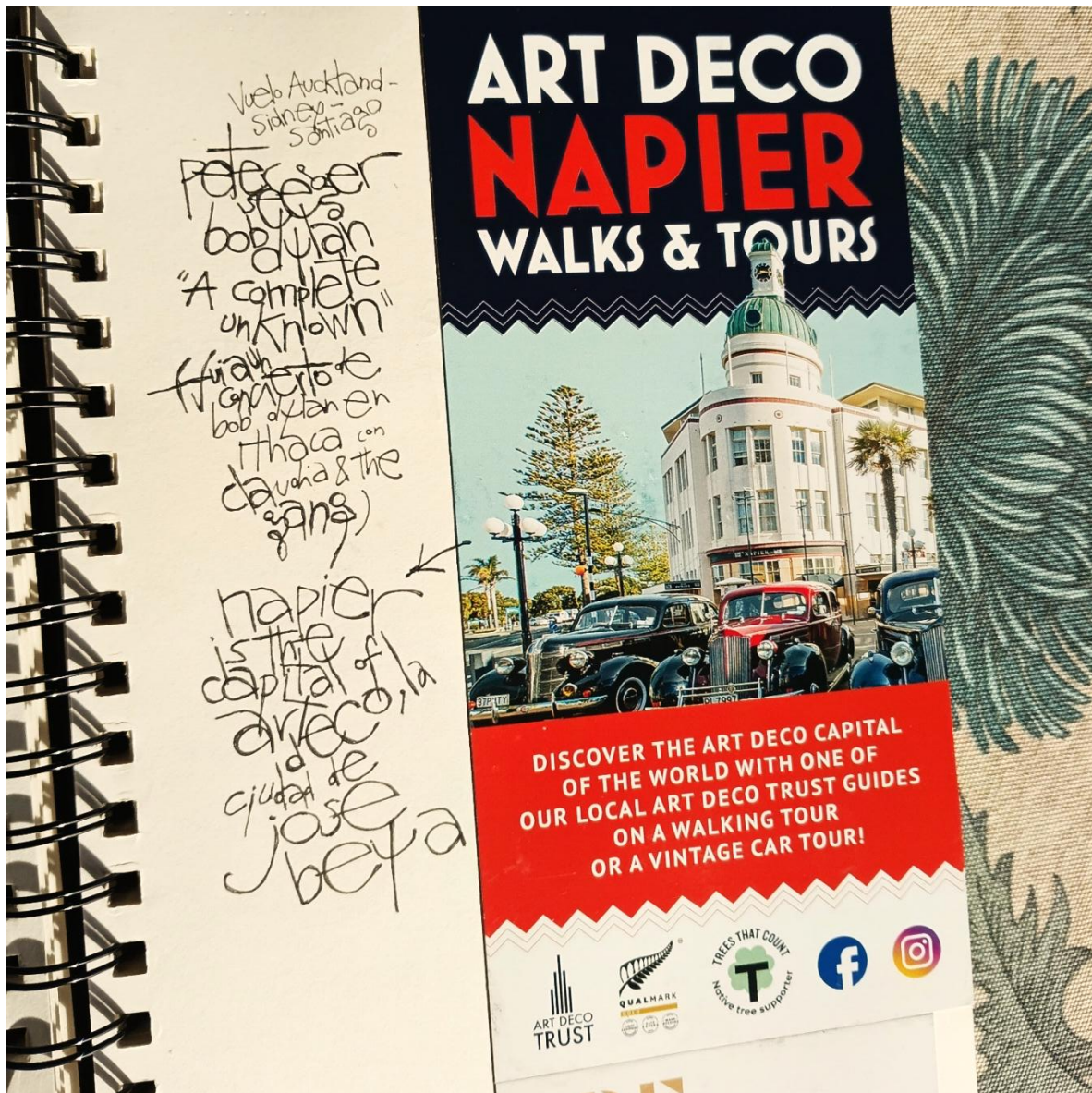




Vistas de la costanera de Taupo.

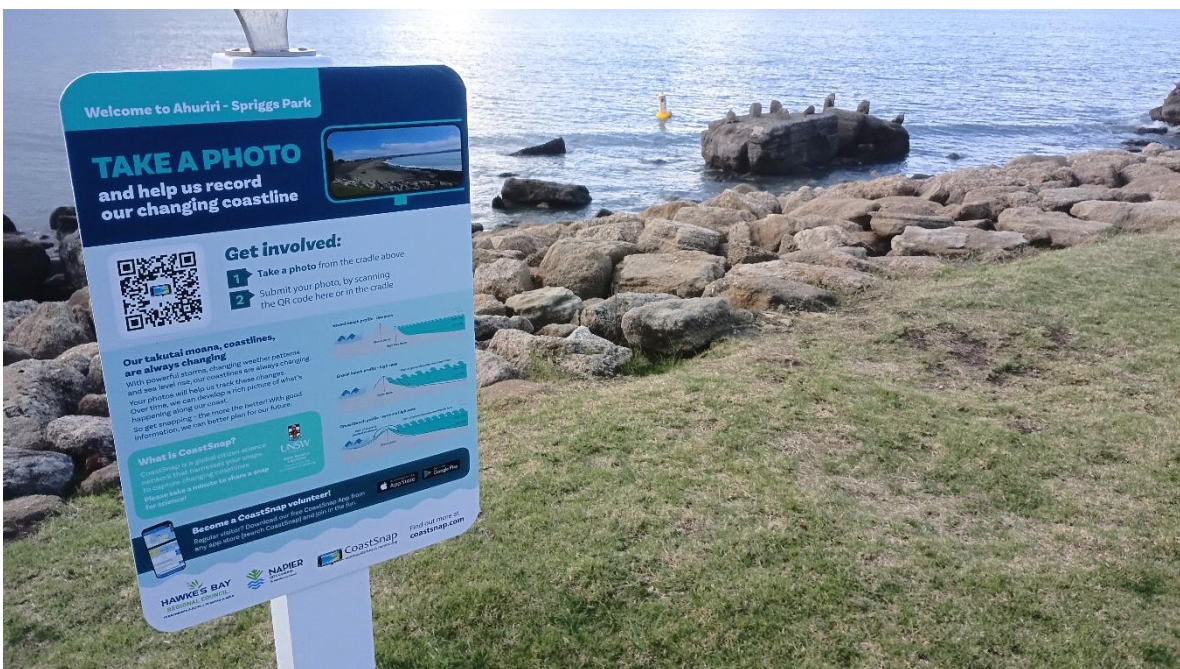


Un curioso dinosaurio en la costanera de Taupo.



NAPIER

Napier es nuestro último destino antes de volver a Auckland. Vinimos a ver a José “Locoreloco” Beyá, un buen amigo migrante con quien alguna vez compartimos aulas en la Escuela de Ingeniería Oceánica (y estuvimos en lados opuestos de la mesa para los estudios del puente del Canal Chacao^{xv}, hoy en construcción). Reconstruida tras el terremoto de 1931, la ciudad es conocida por sus emblemáticos edificios art déco, y las instalaciones en el paseo marítimo arbolado. La costa sufre de problemas crónicos de **erosión costera**^{xvi}, según comenta José, quien desde su llegada a Napier ha trabajado en cuestiones de ingeniería costera. En la costanera encontramos un tótem de **CoastSnap**^{xvii}, proyecto global de ciencia ciudadana que se basa en la repetición de fotos desde el mismo lugar para rastrear cómo la costa cambia debido a tormentas, aumento del nivel del mar y actividades humanas. El proyecto comenzó en 2017 en Australia y actualmente cuenta con alrededor de 200 estaciones de monitoreo implementadas en todo el planeta, incluidos Chile (aunque lamentablemente, la cámara instalada frente a la UTFSM en Valparaíso sucumbió ante los arrebatos de algún incivilizado).



Problemas de erosión costera al sur de Napier (arriba), un tótem e infografía de CoastSnap (centro) y esculturas evocando a las ballenas del Pacífico Suroeste.



Bicicleteando por la extensa costanera de Napier.

CAPE COAST

TSUNAMI EVACUATION INFORMATION

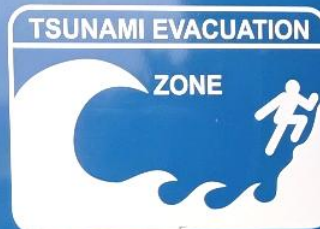


**In a long,
or strong earthquake,
GET GONE !**

Tsunami evacuation zones

Red, Orange, Yellow

- The **red zone** should be evacuated by everyone when there is any tsunami threat to the Hawke's Bay coastline.
- The **orange zone (& red)** would be evacuated by Civil Defence if it was confirmed Hawke's Bay had a major threat from a distant source tsunami, such as from Peru or Chile, and there is time for official warnings.
- The **yellow zone**, along with orange & red (all zones) should be self-evacuated by all people once a long or strong earthquake has been felt, as it represents the maximum area to evacuate should a large tsunami be generated close to New Zealand. There is no time for official warnings.

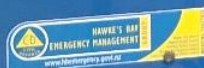


The 3 Key survival facts:

1. A tsunami may arrive within minutes after a major earthquake. The first waves may not be the largest and maybe separated by up to an hour, or more. Don't wait for an official warning.
2. Get to a safe location or leave the evacuation zones completely.
3. Evacuating on foot or by bike, might be better than driving, as roads may be damaged in the earthquake and roads will block very quickly. Take your emergency pack. Tsunami flooding can last for many hours.

For more information visit the following websites

www.hbemergency.govt.nz
www.getready.govt.nz



En la costanera se repite la **señalética de evacuación ante tsunamis**^{xviii,xix} y la ciudad cuenta con un sistema de alerta y evacuación para este tipo de fenómenos, extensamente documentados en estas tierras por José Borrero *et al.* La señalética incluye indicadores de zonas de riesgo, rutas de evacuación, puntos de encuentro y zonas seguras. Patocat está en éxtasis¹⁰. Al caer la tarde, caminamos al encuentro “*Talks on coastal hazards resilience and adaptation*”, organizado por el Engineering New Zealand Hawke's Bay Branch y la consultora LDE, donde hablaríamos de enfoques probabilísticos para el análisis de tsunamis y de soluciones basadas en la naturaleza. El resto del periplo sería un retorno con una grata visita a Gerd en Auckland y un largo vuelo a casa.

¹⁰ Patocat fue artífice científico del Sistema Integrado de Predicción y Alarma de Tsunamis (SSD/SIPAT), desarrollado junto al Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada, y que se considera como uno de los cinco sistemas más avanzados del mundo.



Encuentro "Talks on coastal hazards resilience and adaptation", organizado por el Engineering New Zealand Hawke's Bay Branch y la consultora LDE, donde Pto Catalán contó sobre enfoques probabilísticos para el análisis de tsunamis y me tocó hablar de soluciones basadas en la naturaleza en ambientes costeros.



Patocat en un bar de Napier y con Gerd en su casa de Auckland.

REFERENCIAS

ⁱ Olas del Futuro: CIGIDEN R+ y expertos de Nueva Zelanda colaboran para proteger las costas chilenas frente al cambio climático

<https://www.cigiden.cl/olas-del-futuro-cigiden-r-y-expertos-de-nueva-zelanda-colaboran-para-proteger-las-costas-chilenas-frente-al-cambio-climatico%EF%BF%BC/>

ⁱⁱ <https://profiles.auckland.ac.nz/l-wotherspoon>

ⁱⁱⁱ <https://oceanum.io/about/>

^{iv} <https://www.massey.ac.nz/massey/expertise/profile.cfm?stref=981222>

^v <https://profiles.auckland.ac.nz/karin-bryan>

^{vi} <https://www.aucklandcouncil.govt.nz/content/dam/ac/docs/plans-projects-policies-reports-bylaws/misc/the-waterfront-plan-2012.pdf>

^{vii} Downtown Ferry Terminal, Auckland, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=Oru0W5fVdW&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=12>

^{viii} Peter McComb en Viaduct Basin Marina, Auckland, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=5UfPj87qyc&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=7>

<https://www.youtube.com/watch?v=G-d9Ndrfyc&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=10>

^{ix} Silo Park, Auckland, Nueva Zelanda

https://www.youtube.com/watch?v=_7ijbWbxV0&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=11

^x Marina St Marys en Auckland, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=jhbMY3iUX5I&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=9>

^{xi} Raglan, en la costa oeste de nueva Zelanda

https://youtu.be/EH2SYMj3niU?si=XDGV1t-Vy51D8e_K

^{xii} Costanera de Taupo inspirada en gráfica Maorí, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=t3JvirAZxpl&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=5>

^{xiii} Hoyo en uno en el lago Taupo, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=2SK3auH1iOY&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=6>

^{xiv} Rampa en costanera Maorí de Taupo, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=ENZknYpox6g&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=2>

^{xv} Una navegación técnica por el Canal y Puente Chacao, con Negro Landeta.

https://youtu.be/t_3KElpEPtI?si=oy7tbN01qMp4v2qz

^{xvi} Erosión costera al sur de Napier, Nueva Zelanda

https://youtu.be/6MEK_60KBCE?si=GN7I1to4wuMQ4HOL

^{xvii} Aplicación de CoastSnap para monitorear línea de costa en Napier, Nueva Zelanda

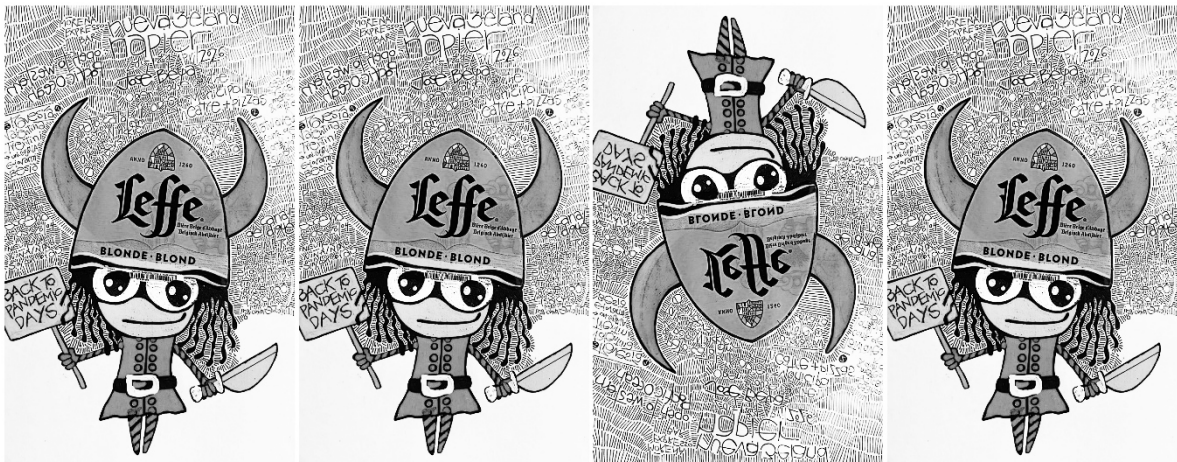
<https://www.youtube.com/watch?v=dXEeQJYst7k&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=4>

^{xviii} Señalética de evacuación ante tsunamis en Napier, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=yFLJToXTZA&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=3>

^{xix} Señalética de evacuación al sur de Napier, Nueva Zelanda

<https://www.youtube.com/watch?v=aNjc9syENzs&list=PLxEe4Y5FN3YdC7gGS6XQN6Y2k3Hbtru8K&index=2>



Caricatura hecha a partir de una etiqueta de Leffe en Taupo.